

Passaggi d'Autore: intrecci mediterranei

10° Festival del Cortometraggio Mediterraneo

Programma / Programme

Giovedì 4 dicembre / Thursday 4th December

Ore 18, Intrecci mediterranei / Mediterranean Interlacements

- **Une tasse de café turc**, Nazli Eda Noyan Celayir, Daghan Celayir, Turchia/Francia, 2013, 8'
- **Mama (Mum)**, Ado Hasanović, Bosnia-Erzegovina, 2013, 15'
- **Les Oiseaux-tonnerre**, Léa Mysius, Francia, 2014, 16'
- **Dondurma (Ice cream)**, Serhat Karaaslan, Turchia, 2014, 16'
- **Om Amira**, Naji Ismail, Egitto, 2013, 25'
- **Godka Cirka (A hole in the sky)**, Antonio Tibaldi e Alex Lora, Spagna, 2013, 10'
- **Lievito madre**, Fulvio Risuleo, Italia, 2014, 17'
- **Kam (Where to)**, Katarina Morano, Slovenia, 2013, 20'

Venerdì 5 dicembre / Friday 5th December

Ore 10:30, Corto Ambiente / Environmental Short Films

- **Piccole aragoste crescono**, Francesco Cabras, Alberto Molinari, Italia, 2013, 30'
- **Green generation**, Sergio Malatesta, Italia, 2013, 54'

Proiezione riservata agli studenti / Screening reserved for students

In collaborazione con Clorofilla Film Festival. / In collaboration with Clorofilla Film Festival.

Ore 18, Intrecci mediterranei / Mediterranean Interlacements

- **War on famous canvas**, Amjad Wardeh, Siria, 2014, 2'
- **Studio Beyrouth**, Mokhtar Beyrouth, Libano, 2013, 14'
- **La vita adesso**, Salvatore Mereu, Italia, 2013, 17'
- **Selma**, Mohamed Ben Attia, Tunisia, 2013, 20' (sarà presente in sala)
- **The chicken**, Una Gunjak, Croazia, 2014, 15'
- **Carte Postale**, Mahassine El Hachadi, Marocco, 2013, 23' (sarà presente in sala)
- **5 Ways to Die**, Daina Papadaki, Cipro, 2013, 15'
- **La contre-allée**, Cécile Ducrocq, Francia, 2014, 28'

Sabato 6 dicembre / Saturday 6th December

Ore 18, Focus sui Paesi Baschi / Focus on Basque country

- **Mirindas asesinas**, Álex de la Iglesia, Spagna, 1991, 12'
- **7.35 de la mañana**, Nacho Vigalondo, Spagna, 2003, 8'
- **Sintonia**, José Mari Goenaga, Spagna, 2005, 10'
- **Eramos pocos**, Borja Cobeaga, Spagna, 2005, 16'
- **Abstenerse agencias**, Gaizka Urresti, Spagna, 2013, 13' (sarà presente in sala)
- **Don Miguel**, Kote Camacho, Spagna, 2014, 6' (sarà presente in sala)
- **Zèla Trovke (Cutting Grass)**, Asier Altuna, Spagna, 2013, 14'
- **Minerita**, Raúl de la Fuente, Spagna, 2013, 27'
- **Voice Over**, Martin Rosete, Spagna, 2012, 10'

In collaborazione con Kimuak - Filmoteca Vasca. / In collaboration with Kimuak - Filmoteca Vasca.

Domenica 7 dicembre / Sunday 7th December

Ore 11, Il mouse e la matita / The mouse and the pencil

Incontro con Bruno di Marino, uno dei maggiori esperti italiani di sperimentazione audiovisiva, "storico dell'immagine in movimento" come ama definirsi, che presenterà il suo ultimo lavoro "Il mouse e la matita - L'animazione italiana contemporanea" (Marsilio Editore), scritto insieme a Giovanni Spagnoletti. / Bruno Marino, a leading expert on Italian audiovisual experimentation, "historian of the motion picture" as he likes to be called, will present his latest work "Il mouse e la matita - L'animazione italiana contemporanea" (Marsilio Editore), co-authored with Giovanni Spagnoletti.

Ore 18, L'animazione italiana contemporanea / Contemporary Italian Animation

- **Ritornello d'amore**, Alessandra Atzori, Silvia Capitta, Francesca de Bassa, Ludovica Di Benedetto, Italia, 2013, 8' (sarà presente in sala Silvia Capitta)
- **Violenti anonimi**, Riccardo Di Mario, Ludovica Ottaviani, Sara Tarquini, Italia, 2014, 2'
- **Il pasticciere**, Alberto Antinori, Adolfo di Molfetta, Giulia Landi, Eugenio Laviola, Italia, 2010, 7'
- **Sottocasa**, Daniele Baiardini, Giulia Sara Bellunato, Mauro Ciocia, Cloy Parecchini, Italia, 2010, 9'
- **Il destino non c'entra**, Martina Scarpelli, Linda Kelvink, Italia, 2013, 2'
- **Mamma mia**, Milena Tipaldo, Francesca Marinelli, Italia, 2013, 7'
- **Imperium vacui**, Linda Kelvink, Massimo Ottoni, Italia, 2014, 5'
- **The age of the rust**, Francesco Aber, Alessandro Mattei, Italia, 2014, 7'
- **Aubade**, Mauro Carraro, Italia, 2014, 5'
- **Beauty**, Rino Stefano Tagliaferro, Italia, 2014, 10' (sarà presente in sala)
- **Cogas**, Michela Anedda, Italia, 2013, 10' (sarà presente in sala)
- **Hasta Santiago**, Mauro Carraro, Italia, 2013, 12'
- **Bella di notte**, Paolo Zucca, Italia, 2013, 10'
- **La testa tra le nuvole**, Roberto Catani, Italia, 2013, 8'

In collaborazione con il Centro Sperimentale di Cinematografia, Dipartimento Animazione, Torino. / *In collaboration with Centro Sperimentale di Cinematografia, Dipartimento Animazione, Torino.*

Lunedì 8 dicembre / Monday 8th December

Ore 11, Proiezione del cortometraggio "Nina e il brigante", realizzato dagli alunni della classe III A, Scuola Primaria Via Virgilio, Sant'Antioco, nell'ambito del laboratorio di educazione all'immagine "La magia del cinema". / *Screening of the short film "Nina and the robber", made in the workshop "The magic of cinema" by the students of class 3th A, Primary School Via Virgilio in Sant'Antioco.*

A seguire/ *Followed by:*

- **Juan y la nube**, Giovanni Maccelli, Spagna/Italia, 2013, 14'
- **Pulcinella**, Emanuele Luzzati, Italia, 1973, 11'
- **L'uccello di fuoco**, Emanuele Luzzati, Italia, 1981, 11'
- **I tre fratelli**, Emanuele Luzzati, Italia, 1979, 10'

In collaborazione con RSI Radiotelevisione Svizzera. / *In collaboration with RSI Radiotelevisione Svizzera.*

Ore 18, Intrecci mediterranei / Mediterranean Interlacements

- **Aïssa**, Clément Tréhin-Lalanne, Francia, 2014, 8'
- **Come foglie...**, Teo Putzu, Italia, 2014, 8'
- **Vizik / Topaç**, Aziz Çapkurt, Turchia, 2014, 14'
- **Red Hulk**, Asimina Proedrou, Grecia, 2013, 27' (sarà presente in sala)
- **Balavica**, Igor Mirković, Croazia, 2013, 17'
- **Où je mets ma pudeur**, Sébastien Bailly, Francia, 2013, 20'
- **Passage à niveau**, Anis Djaad, Algeria, 2014, 23'
- **Deserted**, Yoav Hornung, Israele, 2013, 25'

Tutti i cortometraggi sono in lingua originale e sottotitolati in italiano e inglese. / *All short films are in the original language with Italian and English subtitles.*

Alla fine delle proiezioni il pubblico potrà dialogare con i registi presenti in sala. / *The filmmakers will be in attendance for Q&A following the screening.*